

What Can I do?

¿Qué puedo hacer?

Kisa'm Ka Fè?

Use It Up!

- Use products up before purchasing new products.
- Purchase amounts that can be used up easily.
- Read and follow label safety directions
- Do not use pesticides that are more than 10 years old, since they may now be banned.
- If you can't use it up, bring it to the Home Chemical Collection Center for proper disposal.

¡Úselo todo!

- No compre productos nuevos mientras que no acabe los que tiene.
- Compre cantidades que se puedan usar fácilmente.
- Lea y siga las direcciones de la etiqueta sobre la seguridad.
- No use insecticidas que tengan más de 10 años, ya que pudieran estar prohibidos en la actualidad.
- Si no puede usarlo completamente, llévelo a cualquiera de los centros de recolección de productos químicos domésticos para que dispongan de él adecuadamente.

Sèvi ak Tout!

- Sèvi ak tout pwodwi yo anvan w achte nèf pwodwi.
- Achte kantite ki pou sèvi nèf san pwoblèm.
- Li ak swiv enstriksyon sekirite sou etikèt yo
- Pa sèvi ak pestisid ki gen pliske 10 an, paske yo kab entèdi kounyeya.
- Si ou pa ka sèvi ak tout, pote li nan nenpòt lokal pou yo jete li kòrèkteman.

Store It Carefully!

- Store hazardous products including gasoline out of reach of children in a safe location.
- Store in a dry place.
- Keep original label intact.
- Store in original container.
- Do not mix products together.
- Do not store fuel inside the home. Fuels should be stored in properly labeled and vented fuel storage containers in a well-ventilated building or storage shed away from living areas. Do not store fuel near the generator or other fuel-burning or heat-producing appliances. If you have questions regarding gasoline or other flammable products, call your local Fire Department.

¡Guárdelo cuidadosamente!

- Guarde los productos peligrosos, como la gasolina, en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Guárdelo en un lugar seco.
- Mantenga intacta la etiqueta original.
- Guárdelo en su recipiente original.
- No mezcle los productos.
- No guarde combustible dentro del hogar. Los combustibles deben guardarse en contenedores con una etiqueta adecuada con buena ventilación en un inmueble bien ventilado o cobertizo para guardar cosas apartado de las zonas en que vive la gente. No guarde combustible cerca del generador o equipos que quemen combustible o que produzcan calor. Para mayor información acerca de la gasolina y otros productos inflamables, llame al Departamento de Bomberos de su localidad.

Estoke li ak Prekosyon!

- Estoke pwodwi tankou gazolin an sekirite kote timoun pa ka rive.
- Estoke li nan yon kote ki pa imid.
- Kenbe etikèt orijinal la entak.
- Estoke li nan veso li te vini an.
- Pa melanje pwodwi yo ansanm.
- Pa estoke kabiran andedan kay w. Pwodwi kabiran yo fèt pou estoke nan resipyan ayere ak etikèt byen make sou yo epi nan yon bilding oswa remiz byen ayere ki lwen pyès abitab yo. Pa estoke pwodwi kabiran tou pre jeneratè oswa lòt kalite aparèy konbistib oswa aparèy ki chofe. Pou tout kesyon konsènan gazolin oswa lòt kalite pwodwi konbistib rele Depatman Ponpye lokal.

100% Post consumer recycled paper. 100% of the electricity used to manufacture is Green-e certified renewable energy, printed with 100% renewable vegetable based inks and green press chemicals.



What you do today...



will affect your tomorrow!



Delivering Excellence Every Day

Solid Waste Management
Dr. Martin Luther King, Jr. Office Plaza
2525 NW 62nd Street • Suite 5100
Miami, Florida 33147
407-SP-5 1008



Department of Solid Waste Management

www.miamidade.gov/dswm

- Collection center locations and hours
- Common household hazards chart
- Tips for using and storing hazardous materials

Waste Electronics Collection Program

Home Chemical Collection Program

HAZARDOUS WASTE

Has its place!

Home Chemical Collection Program

Programa de recolección de productos químicos domésticos

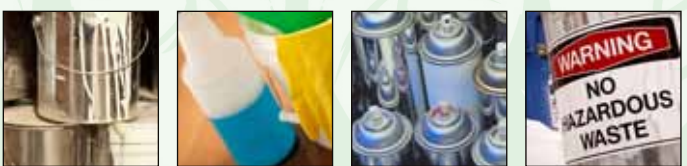
Pwogram Ranmasaj Pwodwi Chimik Rezidansyèl

Did you know that many of the products that we use in our homes (like oil-based paint, solvents, pesticides, and pool chemicals) are actually as hazardous as industrial chemicals? Well, it's true, and the bad news is that when these products are disposed of improperly, they can pollute our drinking water. Help protect Miami-Dade County's fragile environment by safely disposing of your household chemicals.

The Department's permanent Home Chemical Collection Centers accept **oil-based paints, pesticides, solvents, pool chemicals, and other household items**. The centers also accept **latex paint in liquid form**; however, it is recommended that new paint or latex paint in good condition be donated to neighbors or community groups. The centers are available to non-commercial residents only.

¿Sabía usted que muchos de los productos que utilizamos en nuestros hogares (tales como pinturas de aceite, solventes, insecticidas y productos químicos para piscinas) pueden ser tan peligrosos como los productos químicos de uso industrial? Pues, en realidad, lo son, y lo peor es que cuando estos productos son desechados de manera inapropiada pueden contaminar nuestra fuente de agua potable. Si usted desecha sus productos químicos domésticos de manera apropiada y segura, estará ayudando a proteger el frágil medio ambiente del Condado de Miami-Dade.

Los centros permanentes de recolección de productos químicos domésticos del Departamento de Administración de Desechos Sólidos aceptan productos tales como **pinturas de aceite, solventes, insecticidas, productos químicos para piscinas y otros productos de uso doméstico**. Los centros también aceptan **pintura líquida de agua (pintura látex)** pero se recomienda donar las pinturas nuevas o las que estén en buen estado a los vecinos o a grupos comunitarios. Los centros sólo prestan servicios a los residentes no comerciales.



Èske ou konnen ke anpil nan pwodwi nou sèvi lakay nou yo (tankou penti alwil, solvan, enspektisid e menm pwodwi pou netwaye pisin) tout danjere menm jan ak pwodwi yo sèvi nan gwo izin yo? Ebyen se verite. Mete sou sa si nou jete pwodwi sa yo nenpòt jan ou nenpòt kote, yo ka anpwazonnen dlo nou bwè a. Pou ede nou pwoteje anviwonman frajil Konte Miami-Dade la, fè tout zefò pou pa jete rès pwodwi nou fini sèvi lakay nou nenpòt kote.

Depatman Sanitasyon gen 2 sant espesyal ki aksepte pwodi chimik nou sèvi lakay nou. Sant yo aksepte **pentil alwil, enspektisid, solvan, pwodwi pou netwaye pisin epi plizyè lòt kalite pwodwi chimik**. Sant yo aksepte **pentil alo tou**, men nou rekòmande pou nou pote rès penti ki pa sèvi yo bay yon òganizasyon kominotè oubyen yon vwazen nou. Biznis pa gen dwa pote pwodwi chimik nan sant yo.

Home Chemical Collection Centers
Open every Wednesday through Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

Los centros de recolección de productos químicos domésticos
El horario regular de atención al público es de miércoles a domingo de 9 a.m. a 5 p.m.

Sant Koleksyon Pwodwi Chimik Rezidans
Sant yo ouvri soti mèkredi rive dimanch, de 9 a.m. jiska 5 p.m.

West Dade
8831 NW 58th Street

South Dade
23707 SW 97th Avenue
Gate-B

Common Hazardous Products Productos comunes peligroso Pwodi chimik ki pi popilè

Automotive Automotores Otomobil	Lawn and Garden Grama y jardin Gazon ak Jaden	Household Items Artículos domésticos Pwodwi Mezon yo	Home Improvements Obras en el hogar Amelyorasyon Mezon yo
Automobile Batteries Baterías de automóvil Batri Machin	Bug Spray Rociador contra insectos Espre Enspektisid	Aerosol Products* Productos en aerosol* Pwodwi Ayewosòl yo*	Concrete Cleaner Limpiador de concreto Netwayè Beton
Carburetor Cleaner Limpiador del carburador Netwayè Kabiratè	Charcoal Lighter Fluid Líquido para encender carbones Kewozin pou Limen Chabon	Button Batteries (watch batteries) Baterías de botón Batri yo pou mont*	Driveway Sealer Sellador para asfalto Izolan Pave Antre Kay
Degreasers Desgrasadores Pwodwi pou Degresè	Fertilizer with weed killer Fertilizante con herbicida Angrès ak/Pwazon Zèb	Batteries (Rechargeable) Baterías (Recargables) Batri (Rechajab)	Furniture Stripper Quita barniz de muebles Pwodwi De-Vèni Mèb
Fuels Combustibles Kabiran	Insect Killer Insecticida Enspektisid	Drain Cleaners Limpiador de drenajes Netwayè Drenaj yo	Glue w/ Solvents Cola con disolventes Lakòl ak/"Solvent"
Gasoline Gasolina Gazolin	Pool Chemicals Productos químicos de la piscina Pwodwi Chimik Pisin	Fluorescent Lights Luces fluorescentes Fliyoresan yo an poul	Latex Paint** Pintura de látex** Penti a lo**
Oil Filters Filtros para aceite de motor Filtè Lwil	Roach/Ant Killer Insecticida para cucarachas y hormigas Pwazon Ravèt/Foumi	Mothballs Bolas de naftalina Grenn Neftalin	Oil Based Paint Pintura con base de aceite Penti Alwil
Used Antifreeze Anticongelante usado Anti-Friz Izaje	Rat Poison Raticida Pèlen Wonjè	Nail Polish/Remover Removedor de esmalte de uñas Kitèks/ Asetòn	Paint Remover Removedor de pintura Terebantin Pentil
Used Motor Oil Aceite de motor usado Lwil Motè Izaje	Weed Killer Mata cizañas o hierbas malas Pwazon Rajè	Oven Cleaner Limpiador de hornos Netwayè Fou	Paint Thinner Disolvente de pintura o aguarrás Terebantin Pentil

Type of Hazard

Poison Veneno Pwazon	Flammable Inflamable Enflamab
Corrosive Corrosivo Kowosif	Environmental Hazard Peligro ambiental Danje Anviwonmantal

* Empty aerosols can be disposed of in the trash. ** When possible, dry out unusable latex paint and dispose of in your EZ Go Waste Cart.
* Las latas vacías de aerosol se pueden eliminar en la basura. ** Cuando sea posible, deje que se seque la pintura de latex inservible y deshágase de ella en la basura.
* Vide ayewosoi yo epi jete yo nan fatra. ** Depi sa posib, kite penti kawotchou ki pap sevi an seche epi jete nan fatra.

Do not dispose of the following household waste items in the trash, in the sewer, or on the ground. No se deshaga de los siguientes desechos de artículos domésticos peligrosos en la basura, en el alcantarillado o en la tierra. Pa jete lis pwodwi danjere ki sèvi adomisil sa yo ki ekri anba la a nan fatra, nan twou egou oswa atè.

Waste Electronics Collection Program

Recolección de artículos electrónicos

Pwogram Ranmasaj Elektwonik Pou Fatra

Rapid changes in technology mean that there are more and more electronic items being thrown away every day. To keep these items out of the waste stream, the Department of Solid Waste Management has a program to collect and recycle used electronic equipment from Miami-Dade County residents. Items accepted for recycling include:

- Computer monitors and televisions
- Personal computers, keyboards, hard drives and printers
- VCRs, audio and video equipment
- Communication equipment such as cellular telephones and hand held radios

Drop off your used electronic equipment at either of the Permanent Home Chemical Collection Centers or at any one of the Trash and Recycling Centers listed.

Los veloces avances tecnológicos de hoy día dan como resultado un mayor número de productos electrónicos que se desechan a diario. Para mantener éstos artículos alejados del flujo de desechos, el Departamento de Administración de Desechos Sólidos ha implementado un programa de recolección y reciclaje de equipos electrónicos de uso doméstico para los residentes del Condado de Miami-Dade. Los aparatos aceptados para reciclaje son:

- Monitores de computadoras y televisores
- Computadoras personales, teclados, discos duros e impresoras
- Reproductores de video, otros equipos de audio o video
- Equipos de telecomunicaciones tales como teléfonos celulares y radios portátiles

Lleve sus equipos electrónicos usados a cualquiera de nuestros centros permanentes de recolección de productos químicos domésticos o a uno de los Centros Vecinales de Desechos y Reciclaje.

Avèk chanjman rapid nan teknoloji, sa vin fè ke chak jou deplizanplis moun al jete aparèy eletwonik yo pa bezwen ankò. Pou evite aparèy eletwonik sa yo anpwazonnen anviwonman an, Depatman Sanitasyon gen yon pwogram espesyal pou kolekte epi resikle aparèy elektwonik rezidan Konte Miami-Dade yo. Pami atik ki asepte yo enkli:

- Monitè konpitè ak televizyon
- Konpitè pèsònèl, kibòd, disk konpitè yo ak enprimè

Home Chemical Collection Centers

Los centros de recolección de productos químicos domésticos

Sant Koleksyon Pwodwi Chimik Rezidans

Open every Wednesday through Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

- West Dade**
8831 NW 58th Street
- South Dade**
23707 SW 97th Avenue
Gate-B



Trash and Recycling Centers Open daily from 7 a.m. to 5:30 p.m.

Centros Vecinales para Desechos y Reciclaje Abierto diariamente de 7 a.m. a 5:30 p.m.

*Sant Fatra ak Resiklaj Rezidansyèl
De 7è dimaten jiska 5è edmi lapremidi*

- | | |
|--|---|
| North Dade Landfill
21500 NW 47 Avenue | Sunset Kendall
8000 SW 107 Avenue |
| Palm Springs North
7870 NW 178 Street | West Perrine
16651 SW 107 Avenue |
| Golden Glades
140 NW 160 Street | Eureka Drive
9401 SW 184 Street |
| West Little River
1830 NW 79 Street | Moody Drive
12970 SW 268 Street |

- Aparèy videyo, ekipman odyo ak videyo
- Ekipman kominikasyon tankou telefòn selilè ak radyo pòtab

Pote tout aparèy elektwonik sa yo nan youn nan 2 sant yo. Epi w kapab pote aparèy elektwonik yo tou nan nenpòt Sant Resiklaj ak Fatra ki sou tablo ki tache la-a tou.